



维护和保养

Wartung und Pflege

Service and maintenance

Mantenimiento y cuidado

Maintenance et entretien

Manutenzione e servizio

整備と手入れ

Manutenção e conservação

Техническое обслуживание и уход

Bakim

STOLL
by KARL MAYER

Wartung und Pflege

ID 231 655

Ausgabe 16

2021-02

KARL MAYER STOLL Textilmaschinenfabrik GmbH

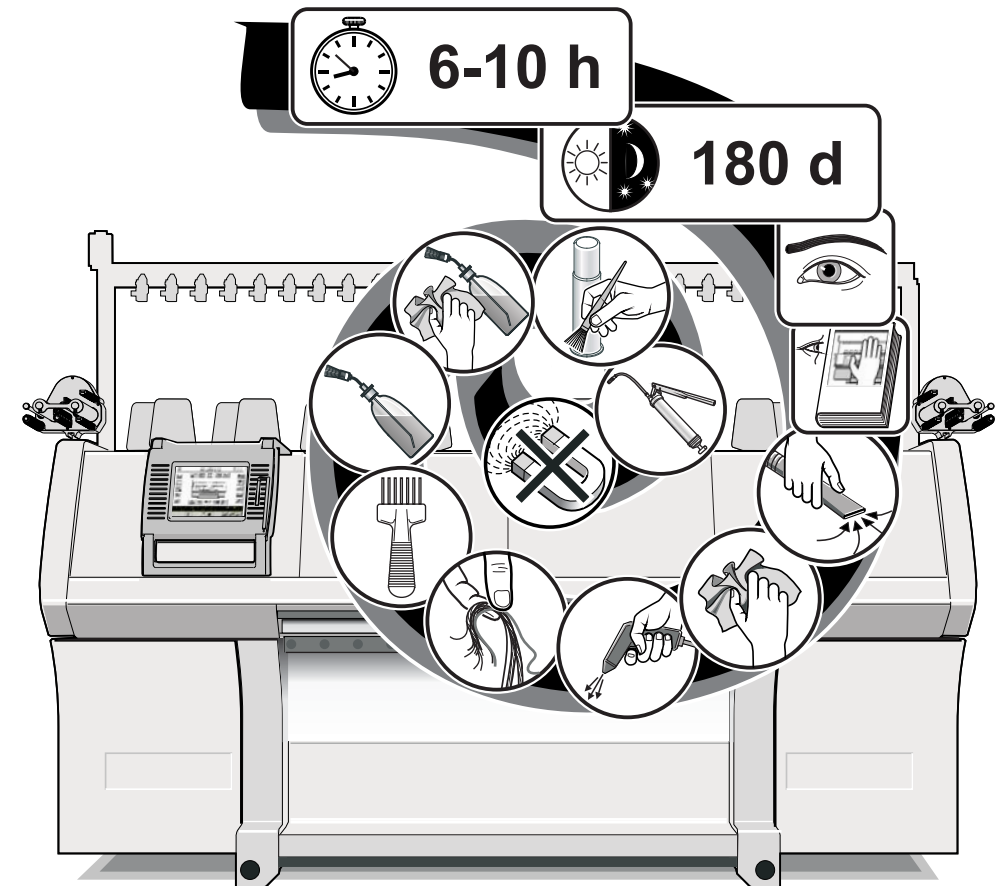
Stollweg 1

D-72760 Reutlingen

Telefon: +49 (07121) 313-289

Fax: +49 (07121) 313-347

E-Mail: spareparts@stoll.com





6-10 h

时间间隔以小时计
Zeitintervall in Stunden
Time interval in hours
Intervalo de tiempo en horas
Intervalle de temps en heures



见说明书
Siehe Anleitungsbuch
See instructions manual
Consulte el manual de instrucciones
Voir mode d'emploi



180 d

时间间隔以天计
Zeitintervall in Tagen
Time interval in days
Intervalo de tiempo en días
Intervalle de temps en jours



检查
Sichtkontrolle
Sight check
Controles visuales
Contrôle visuel



吸
Saugen
Vacuum
Aspirar
Aspiration



润滑油
Öl
oil
aceite
huile

Stolltex T46, 268 621 (1l)	} E3-14 E2.5.2 3.5.2 E5.2 6.2 7.2
Stolltex T46, 268 622 (20l)	
Stolltex T32, 268 620	} E16 18 8.2 9.2



擦
Putzen
Cleaning
Limpieza
Nettoyage



上润滑油
Ölen
Oiling
Engrase
aceite
huile



Ölkombifix, 216 732



吹
Ausblasen
Blow out
Soplar
Soufflage



用布上润滑油 (Ölkombifix)
Ölen mit Lappen (Ölkombifix)
Oil with cloth (Ölkombifix)
Aceitar con un paño (Ölkombifix)
Huiler avec un chiffon (Ölkombifix)



去掉线头
Fäden entfernen
Remove threads
Retirar hilos
Élimination des fils



用刷上润滑脂
Fetten mit Pinsel
Grease with brush
Engrasar con un pincel
Graisser au pinceau

Stoll Grease 0475,
270 721



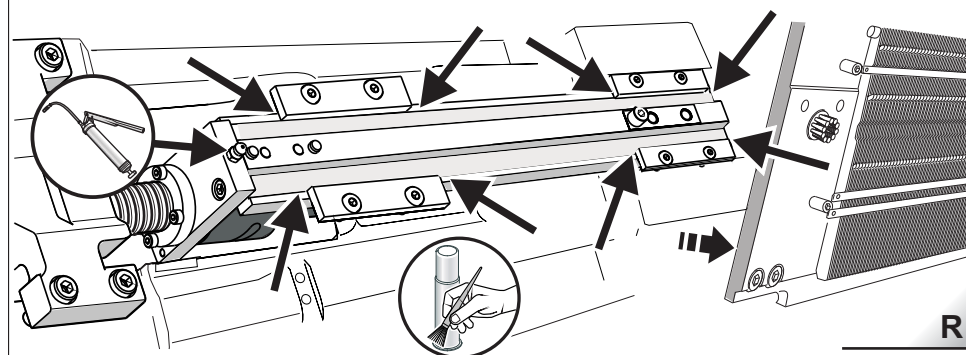
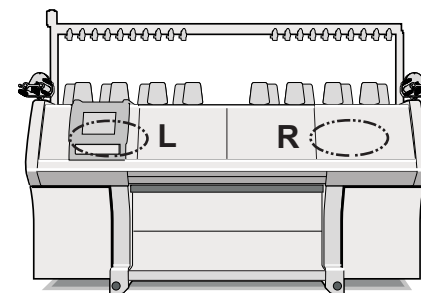
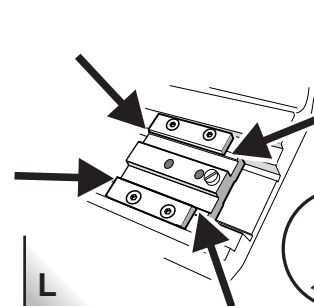
凹槽清洁剂
Nutenreiniger
Groove cleaner
Limpiador de ranuras
Nettoyeur de rainures



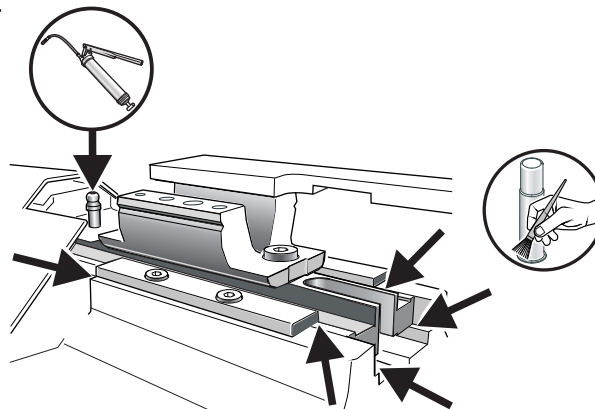
用压力机上润滑脂 (润滑脂 Staburags, 267 423)
Fetten mit Presse (Fett Staburags, 267 423)
Grease with gun (Staburags grease, 267 423)
Engrasar con bomba (grasa Staburags, 267 423)
Graisser à la pompe (graisse Staburags, 267 423)



180 d



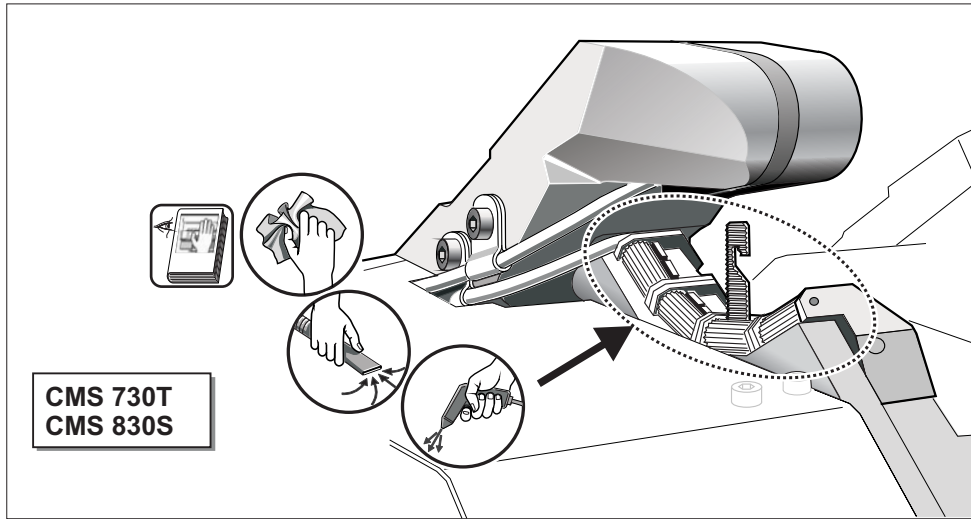
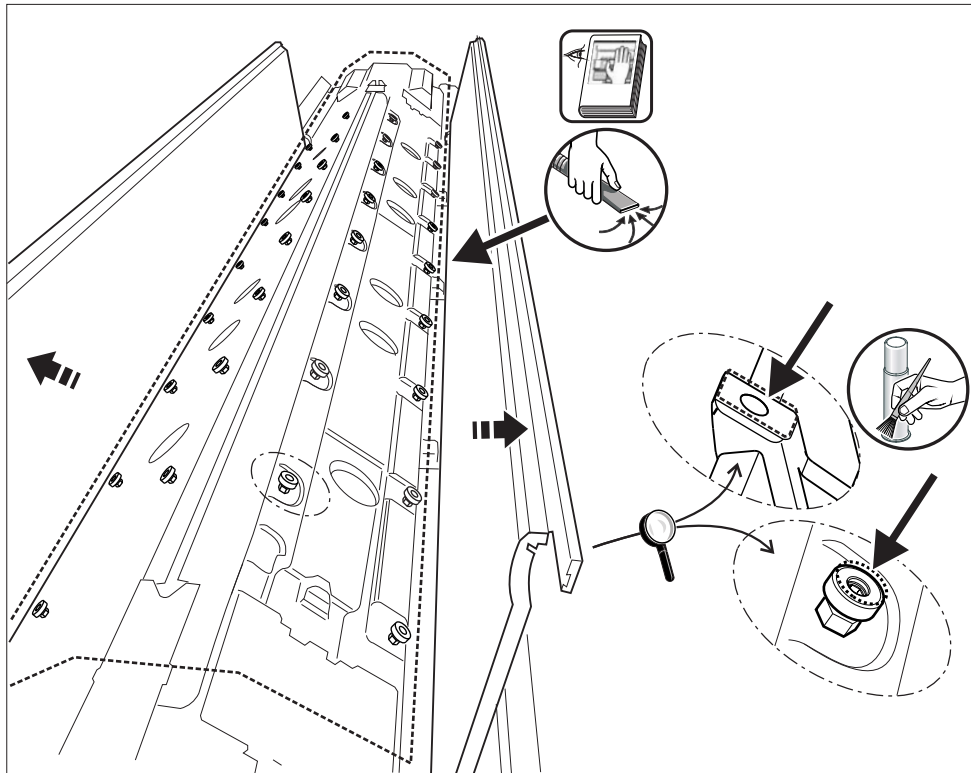
CMS 730T

R
L



180 d

STOLL

CMS 730T
CMS 830S

IT JP PT RU TR

STOLL



6-10 h

Intervallo di tempo in ore

時間の間隔

Intervalo em horas

Временной интервал в часах

Zaman aralığı saat olarak



Vedere manuale d'uso

取扱説明書を参照してください。

Consulte o livro de instruções

См. инструкцию

Bkz. talimat kitapçığı



180 d

Intervallo di tempo in giorni

日にちの間隔

Intervalo em dias

Временной интервал в днях

Zaman aralığı gün olarak



Controllo visivo

視界コントロール

Inspeção visual

Визуальная проверка

Göze kontrol

Aspirazione
吸い込む
Aspirar
Всасывание
EmmeOlio
油
Óleo
масло
yağ

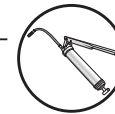
Stolltex T46, 268 621 (1l)	} E3-14 E2,5.2 3,5.2 E5.2 6.2 7.2
Stolltex T46, 268 622 (20l)	
Stolltex T32, 268 620	} E16 18 8.2 9.2

Pulizia
掃除する
Limpar
Очистка
TemizlemeLubrificazione
油を塗る
Olear
Смазать маслом
Yağlama

Ölkombifix, 216 732

Pulizia con aria
compressa
吹き出す
Descarregar
Выдувание
Üfleme

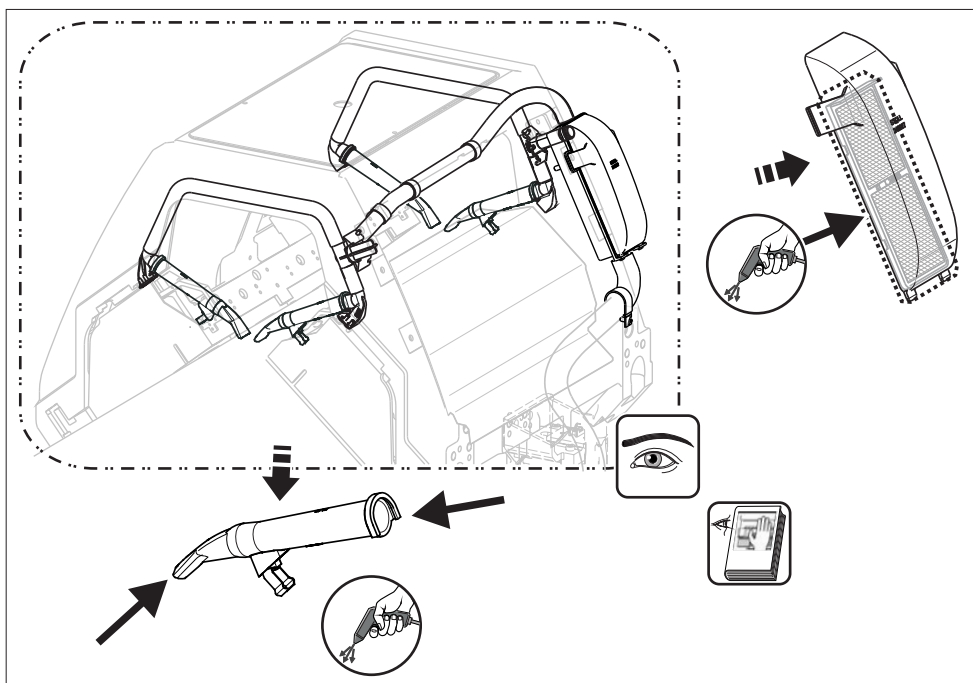
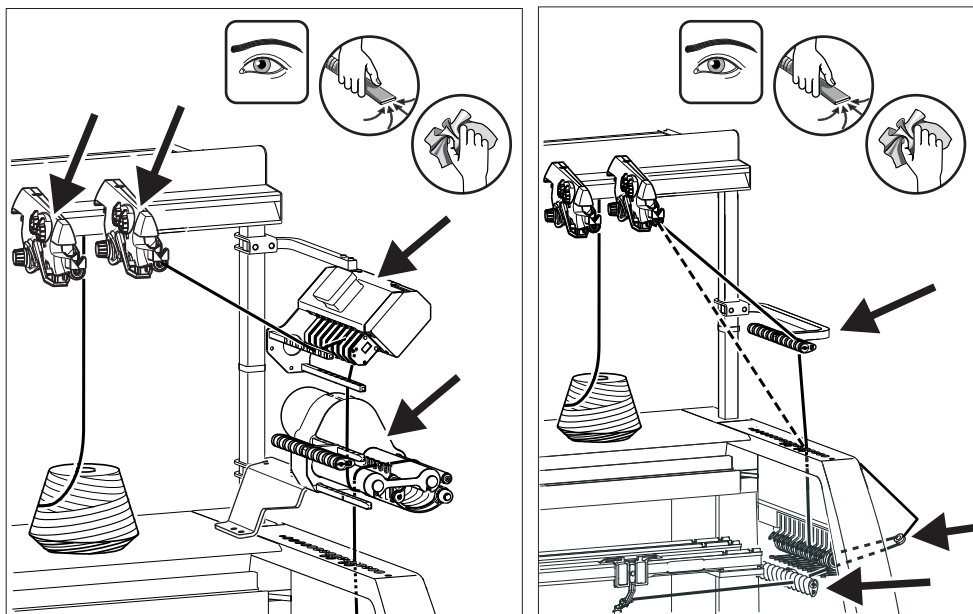
Lubrificare con straccio (Ölkombifix)	} Stoll Grease 0475, 270 721
布で油を塗る (Ölkombifix)	
Olear com um trapo (Ölkombifix)	
Смазать маслом при помощи полотенца (Ölkombifix)	
Bez ile yağlama (Ölkombifix)	

Rimozione dei fili
糸を取り除く
Retirar os fios
Отстранить волокна
İpleri almaIngrassare con pennello
筆で油を塗る
Engraxar com um pinsel
Намазать кистью
Fırça ile greslemePulitore scanalature
切り込み溝のクリーナー
Limpador da ranhura
Чистильщик пазов
Kanal temizleyicisi

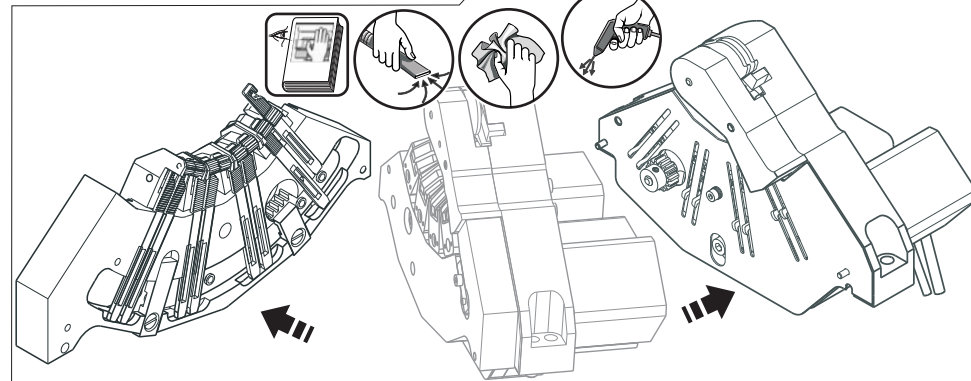
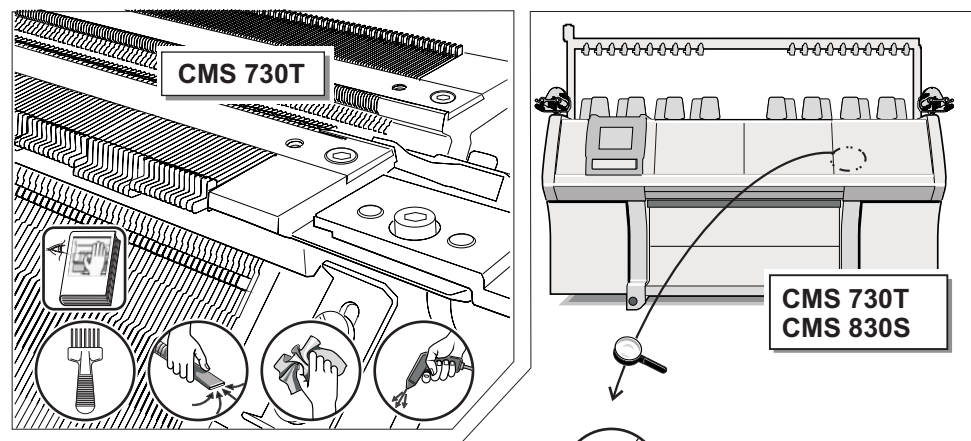
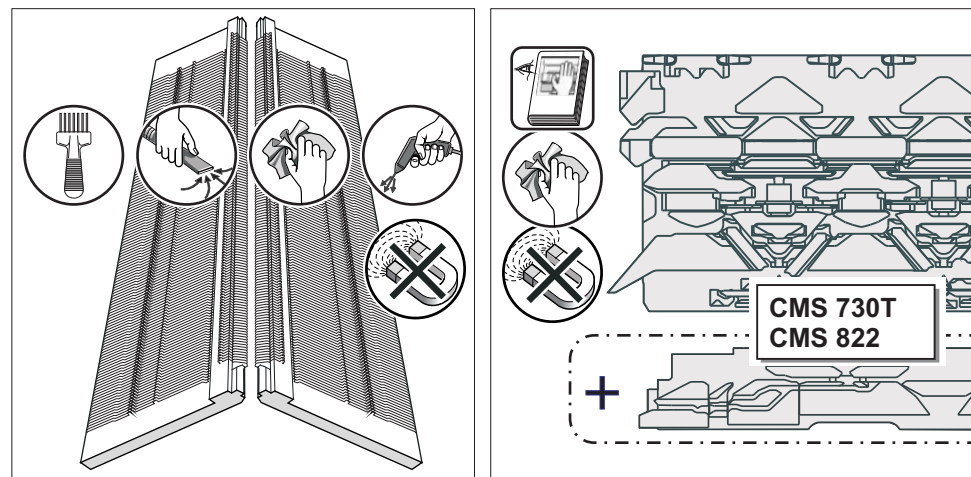
Ingrassare con siringa (Grasso Staburags, 267 423)	} Stoll Grease 0475, 270 721
プレスで油を塗る (グリース Staburags, 267 423)	
Engraxar com a prensa (Graxa Staburags, 267 423)	
Намазать прессом (смазка Staburags, 267 423)	
Pres ile gresleme (gres Staburags, 267 423)	



6-10 h

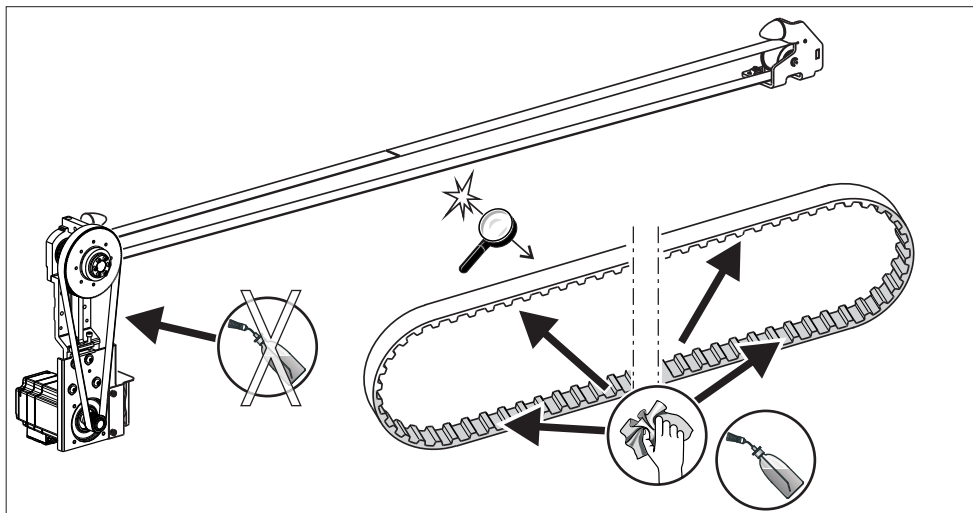


180 d

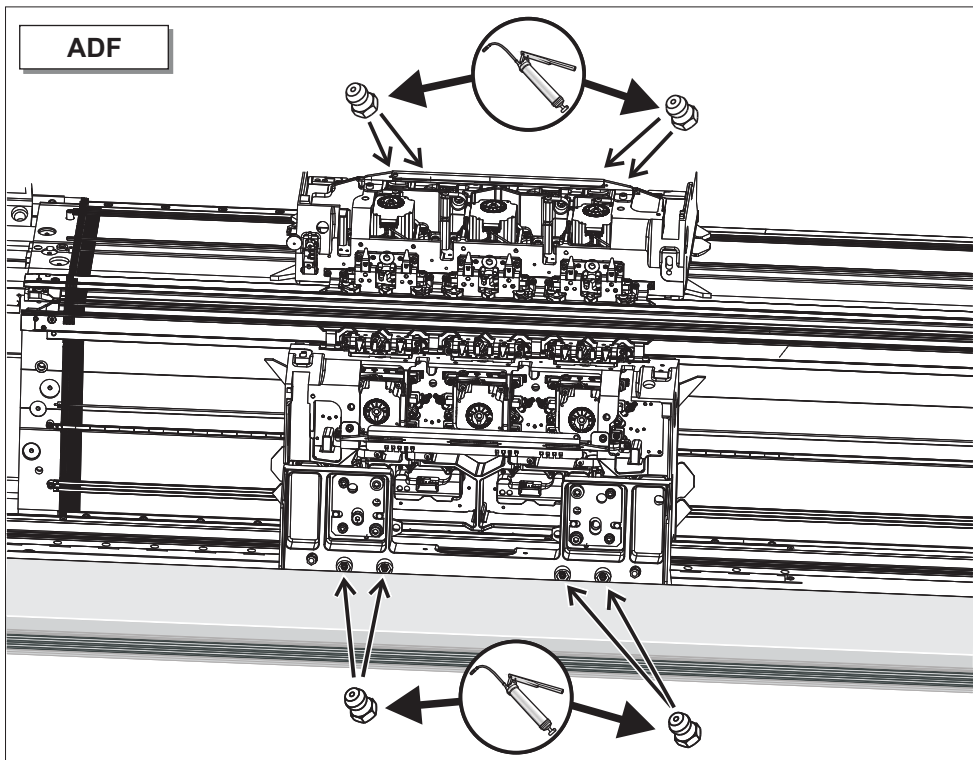




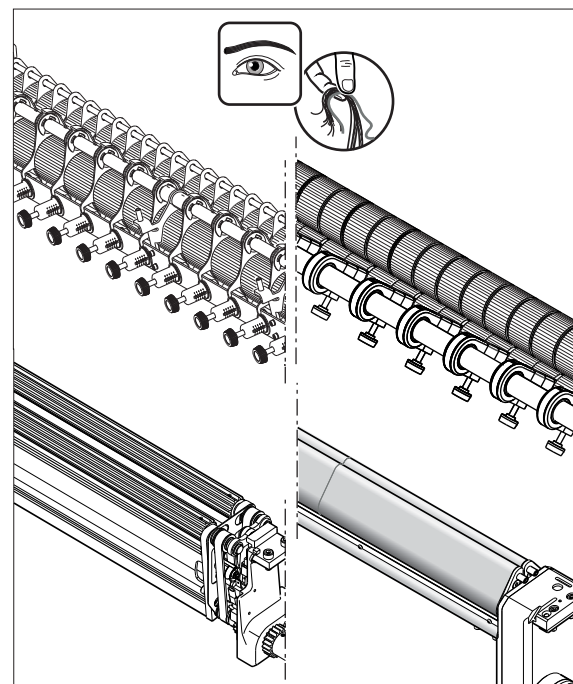
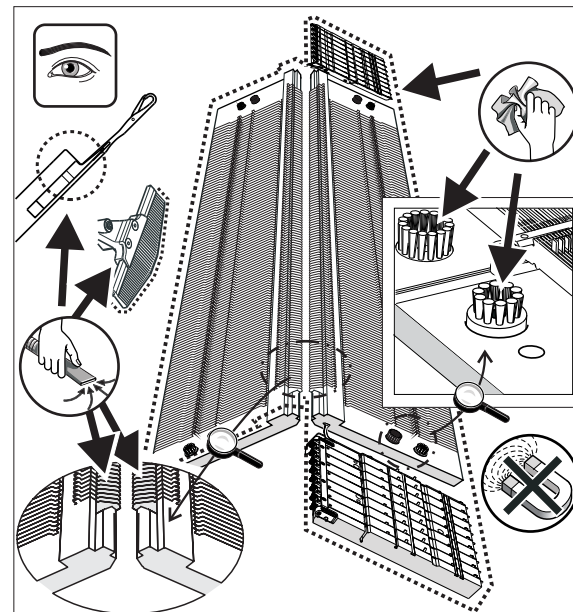
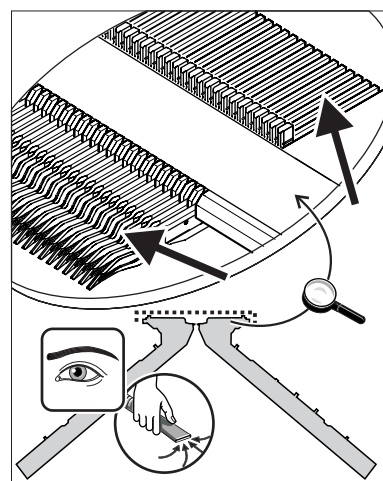
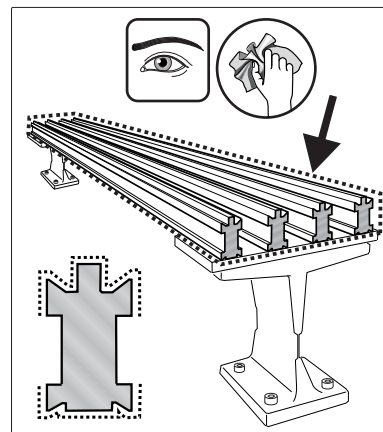
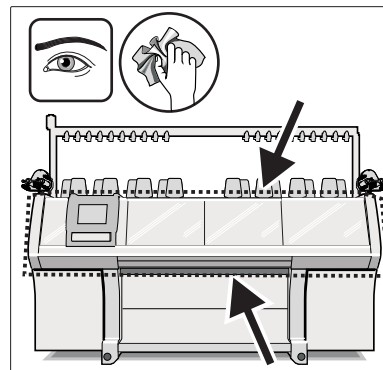
180 d



ADF

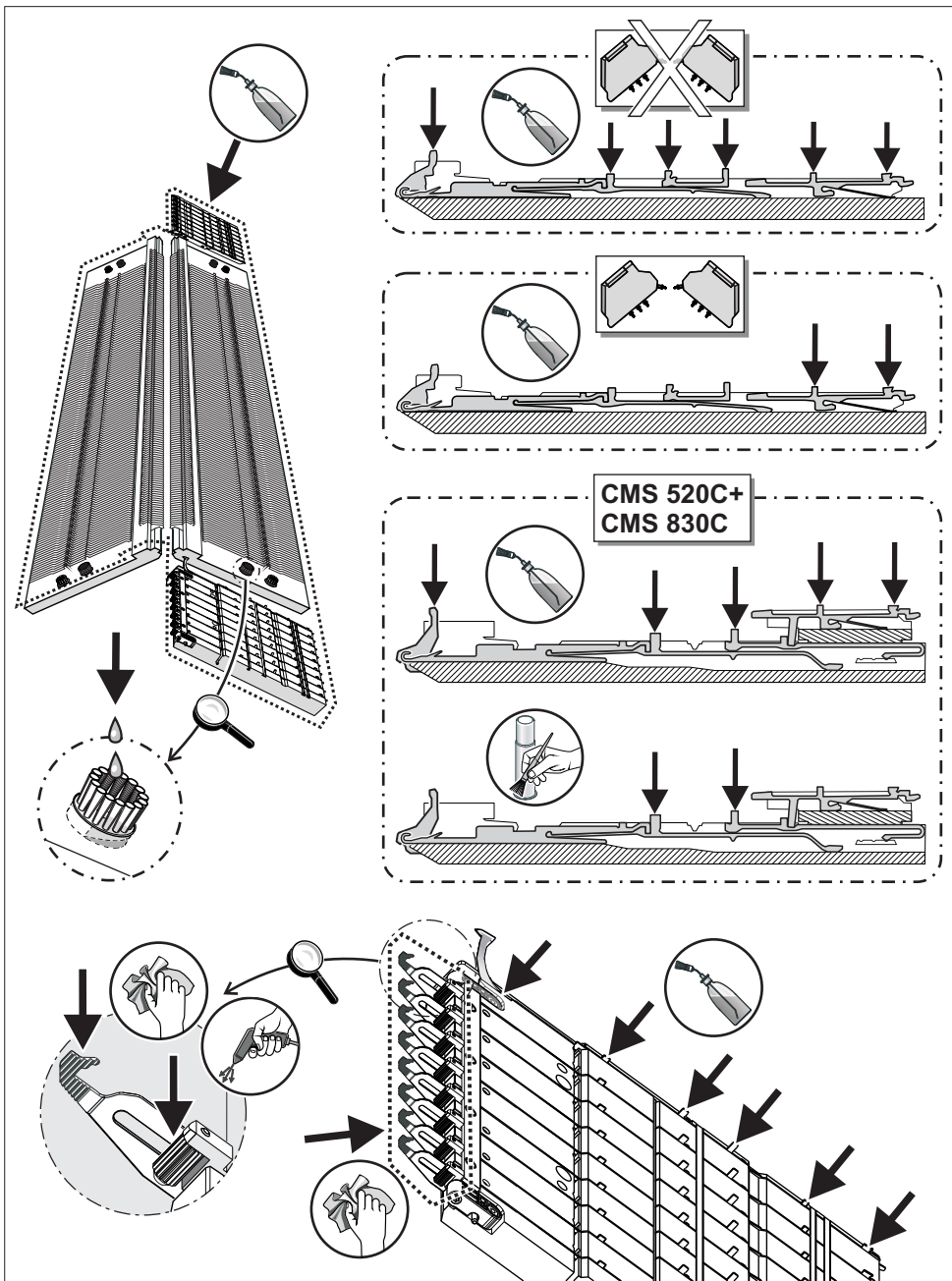


6-10 h

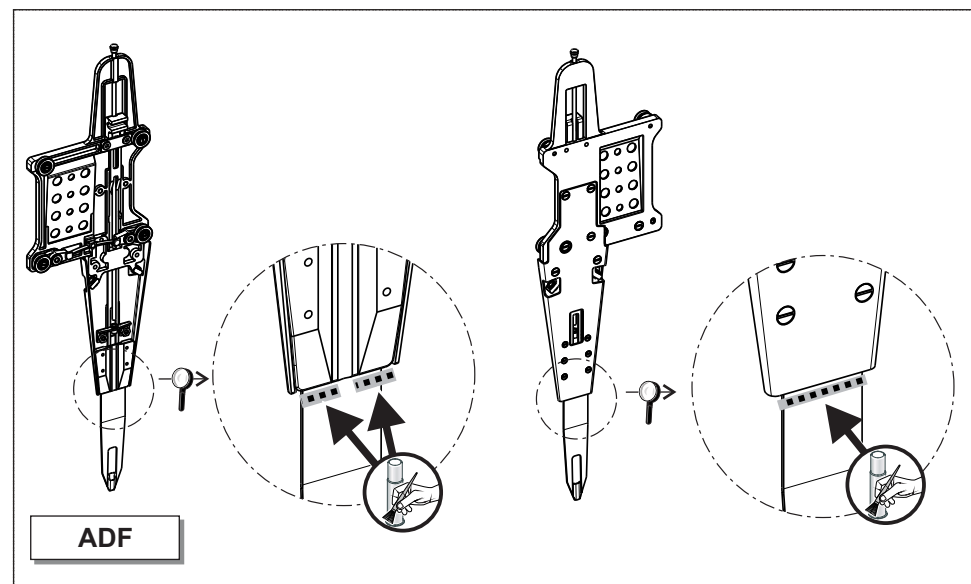
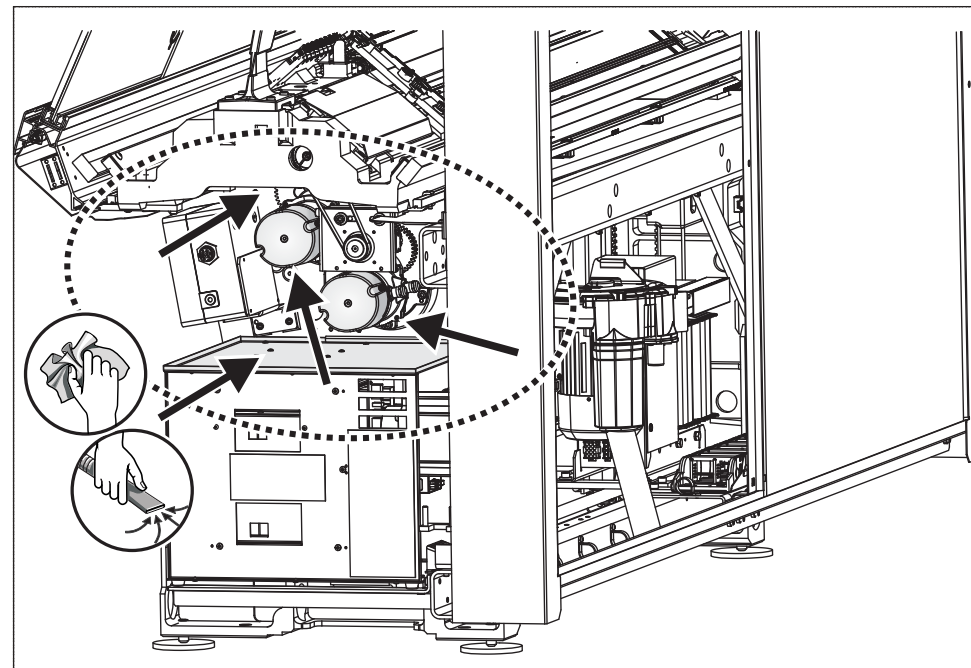




6-10 h



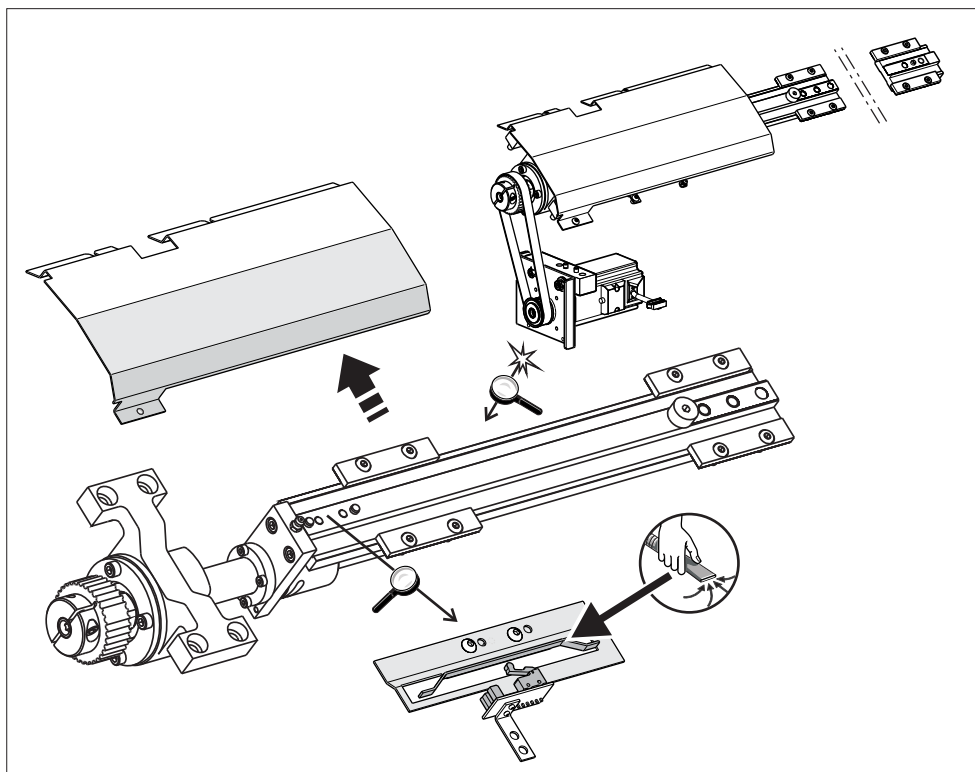
30 d





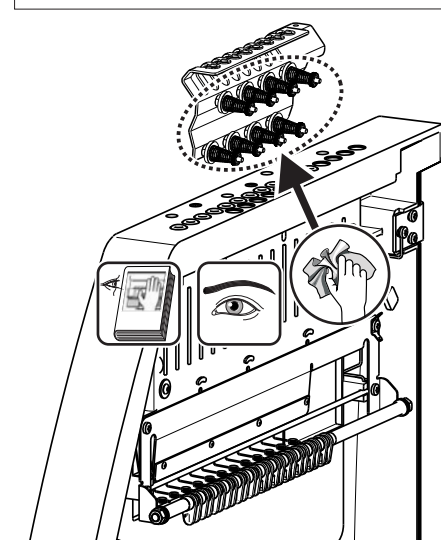
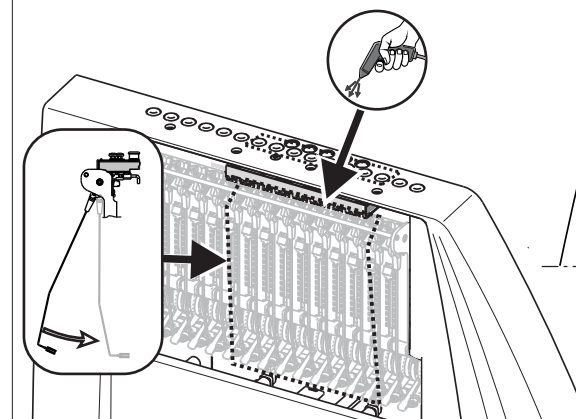
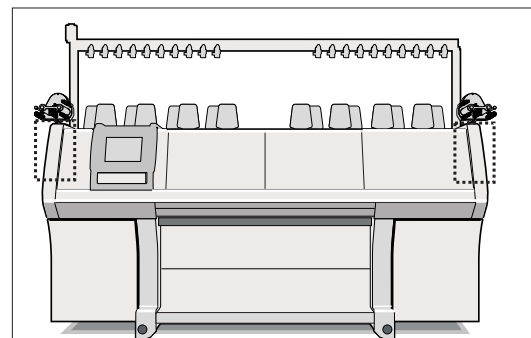
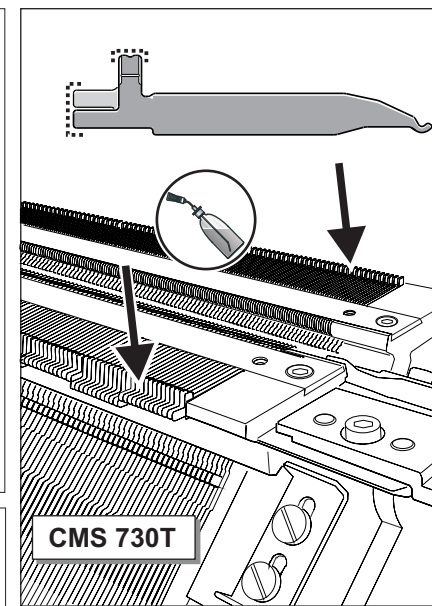
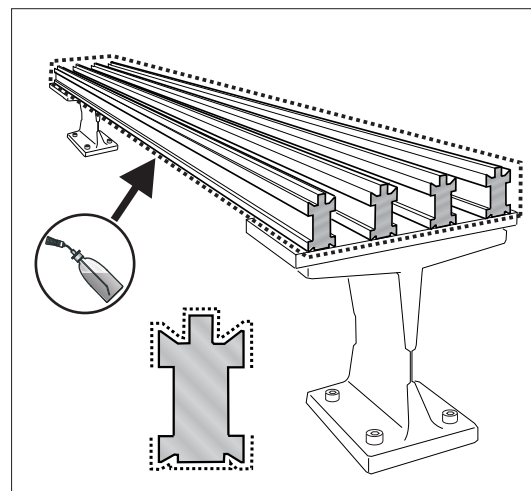
30 d

STOLL



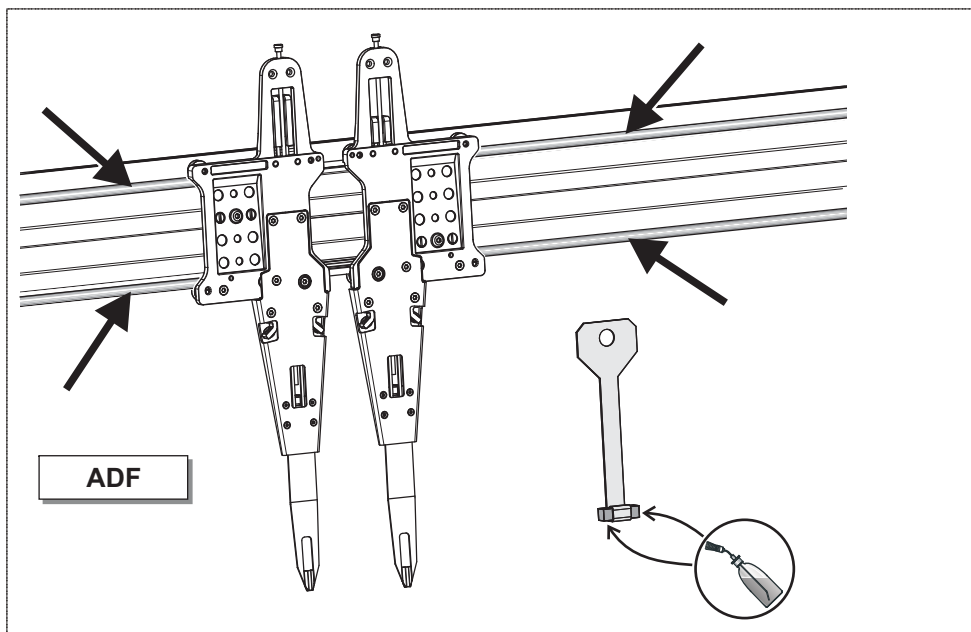
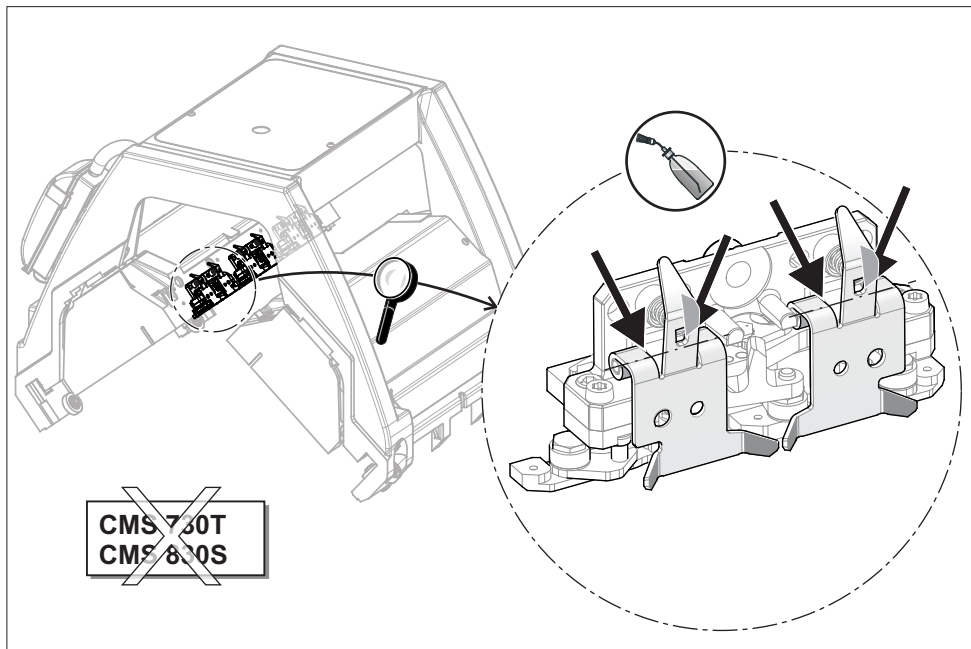
6-10 h

STOLL 7

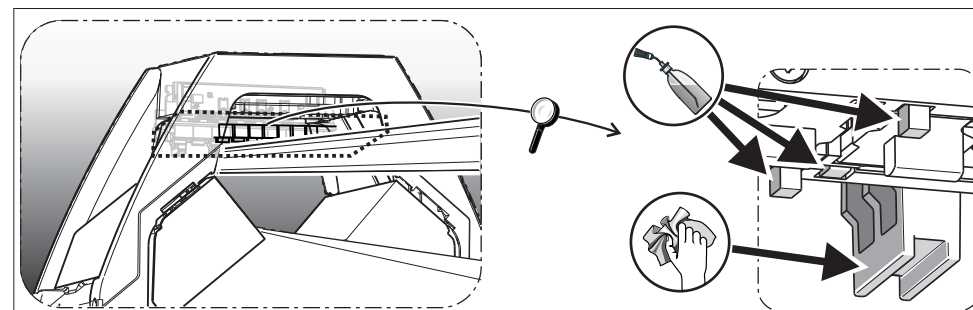
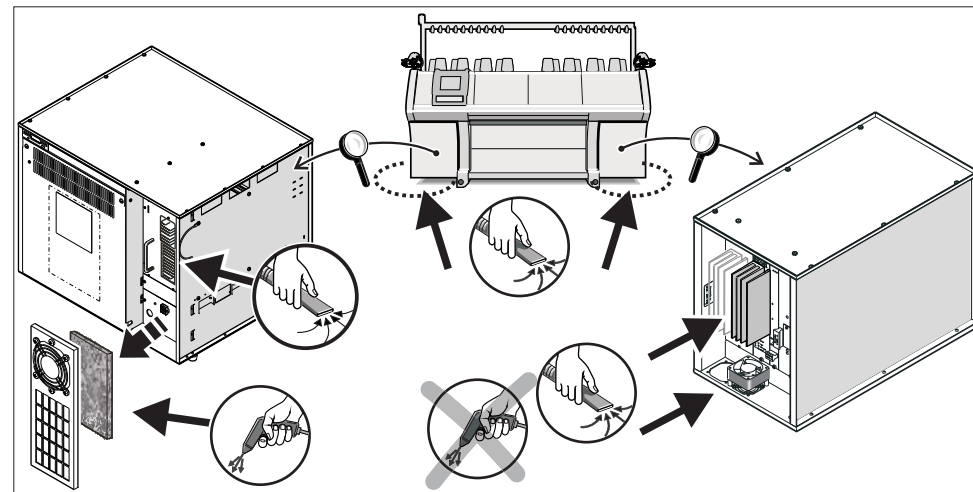
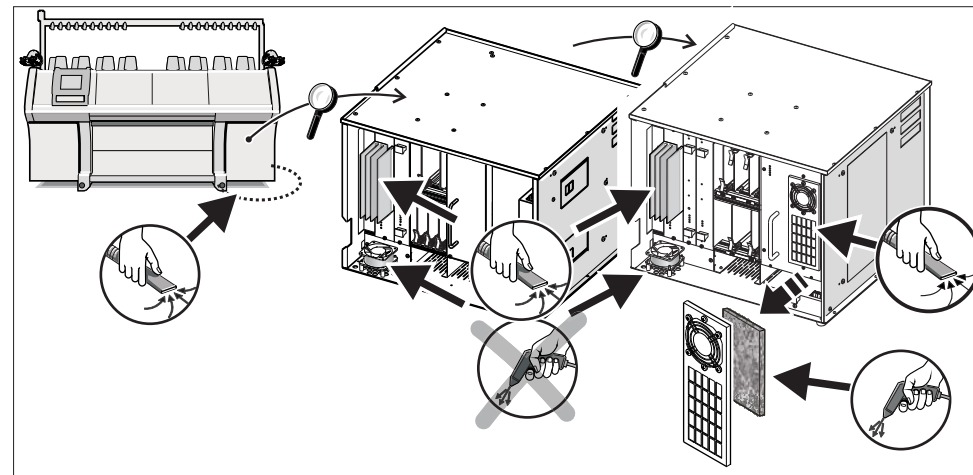




6-10 h

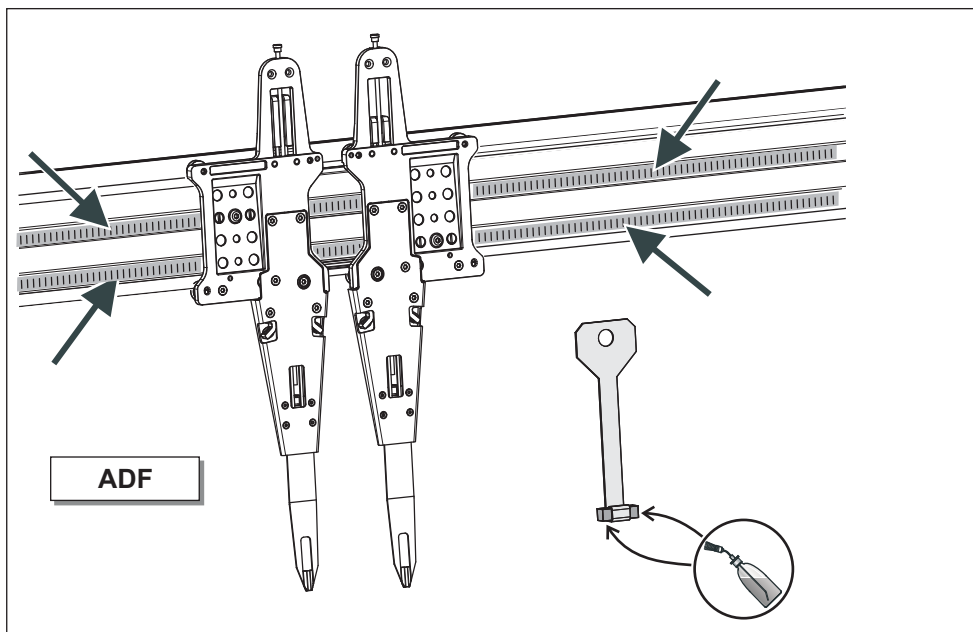


30 d





100 h



100 h

